

32003D0483

L 162/72

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

1.7.2003

ODLOČBA KOMISIJE**z dne 30. junija 2003****o uvedbi prehodnih ukrepov za nadzor premikov živali iz vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko****(Besedilo velja za EGP)**

(2003/483/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 90/425/EGS z dne 26. junija 1990 o veterinarskih in zootehničnih pregledih, ki se zaradi vzpostavitve notranjega trga izvajajo v trgovini znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2002/33/ES Evropskega parlamenta in Sveta⁽²⁾, in zlasti člena 10(4) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba Komisije 2001/327/ES z dne 24. aprila 2001 o omejitvah glede premikov živali iz vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko, in o razveljavitvi Odločbe 2001/263/ES⁽³⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2002/1004/ES⁽⁴⁾, se uporablja do 30. junija 2003.

(2) Komisija je predložila predlog za spremembo Direktive Sveta 91/68/EGS z dne 28. januarja 1991 o pogojih zdravstvenega varstva živali, ki urejajo trgovino z ovcami in kozami med državami članicami Evropske skupnosti⁽⁵⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003⁽⁶⁾. Ta predlog je Svet sprejel junija 2003, spremenjene določbe pa se ne uporabljajo pred 1. julijem 2004.

(3) Pogoji za dobro počutje živali med prevozom znotraj Skupnosti so določeni v Direktivi Sveta 91/628/EGS z dne 19. novembra 1991 o zaščiti živali med prevozom in o spremembi direktiv 90/425/EGS in 91/496/EGS⁽⁷⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003.

(4) Nekatere določbe Uredbe Sveta (ES) št. 1255/97 z dne 25. junija 1997 o merilih Skupnosti za počivališča in o spremembi načrta poti iz Priloge k Direktivi 91/628/EGS⁽⁸⁾, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1040/2003⁽⁹⁾, se ne uporabljajo pred 1. julijem 2004.

(5) Odločba Komisije 93/444/EGS z dne 2. julija 1993 o podrobnih pravilih, ki urejajo trgovanje znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi, namenjenimi za izvoz v tretje države⁽¹⁰⁾ zahteva, da države članice zagotovijo, da take živali spremlja veterinarsko spričevalo za živali za zakol zadevne vrste.

(6) Zaradi doslednosti zakonodaje Skupnosti je primerno, da se v tej odločbi uporabijo nekatere opredelitve iz Direktive Sveta 64/432/EGS z dne 26. junija 1964 o problemih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki vplivajo na trgovino z govedom in prašiči znotraj Skupnosti⁽¹¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1226/2002⁽¹²⁾, in iz Direktive Sveta 91/628/EGS.

⁽¹⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 29.⁽²⁾ UL L 315, 19.11.2002, str. 14.⁽³⁾ UL L 115, 25.4.2001, str. 12.⁽⁴⁾ UL L 349, 24.12.2002, str. 108.⁽⁵⁾ UL L 46, 19.2.1991, str. 19.⁽⁶⁾ UL L 122, 16.5.2003, str. 7.⁽⁷⁾ UL L 340, 11.12.1991, str. 17.⁽⁸⁾ UL L 174, 2.7.1997, str. 1.⁽⁹⁾ UL L 151, 19.6.2003, str. 21.⁽¹⁰⁾ UL L 208, 19.8.1993, str. 21.⁽¹¹⁾ UL L 121, 29.7.1964, str. 1977/64.⁽¹²⁾ UL L 179, 9.7.2002, str. 13.

- (7) Treba je zagotoviti prehodne ukrepe za nadzor premikov ovc in koz ter uporabo počivališč, dokler države članice ne uporabijo sprememb k Direktivi Sveta 91/68/ES in Uredbi Sveta (ES) št. 1255/97.
- (8) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

- (d) „obdobje mirovanja“ pomeni obdobje bivanja, med katerim na gospodarstvo ni bil sprejet noben parkljar pod pogoji, ki so manj strogi od teh, določenih v tej odločbi.

ODDELEK 2

OKREPLJEN NADZOR PREMICOV OVC IN KOZ

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 3

ODDELEK 1

VSEBINA, PODROČJE UPORABE IN OPREDELITVE POJMOV

Člen 1

Vsebina in področje uporabe

1. Namen tega akta je določiti prehodne ukrepe za okrepljen nadzor premikov živali iz vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko.
2. Ta odločba se uporablja brez poseganja v direktive 64/432/EGS, 91/68/EGS in 91/628/EGS, Odločbo 93/444/EGS ter Uredbo (ES) št. 1255/97.

Člen 2

Opredelitve pojmov

1. V tej odločbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:
- (a) opredelitev odobrenega „zbirnega centra“ iz člena 2(2)(o) Direktive 64/432/EGS;
- (b) opredelitev odobrenega „trgovca“ iz člena 2(2)(q) Direktive 64/432/EGS;
- (c) opredelitev „počivališča“ iz člena 2(2)(c) Direktive 91/628/EGS;
2. Uporabljajo se tudi naslednje opredelitve pojmov:
- (a) „zbirni center“ pomeni kraj, namenjen zbiranju živali z različnih gospodarstev v skupine za pripravo pošiljk za premike znotraj državnega ozemlja;
- (b) „gospodarstvo izvora“ pomeni kateri koli kraj, v katerem so živali bivale v skladu s to odločbo;
- (c) „obdobje bivanja“ pomeni neprekinjeno fizično navzočnost na gospodarstvu izvora za obdobje, določeno v tej odločbi, ali od rojstva, če gre za živali, ki so mlajše od obdobja bivanja, vključno s potrebnim in preverljivim zapisom take navzočnosti v skladu z zakonodajo Skupnosti;

Pogoji za odpošiljanje ovc in koz za rejo, pitanje in zakol

1. Ovce in koze za rejo, pitanje in zakol se ne odpošljejo v drugo državo članico, razen če
- (a) niso neprekinjeno bivale na gospodarstvu izvora najmanj 30 dni ali od rojstva, če so živali mlajše od 30 dni;
- (b) prihajajo z gospodarstva, na katerem ni bilo nobenega vnosa ovc ali koz v obdobju 21 dni pred datumom odpošiljanja;
- (b) prihajajo z gospodarstva, na katerega ni bilo nobenega vnosa parkljarjev, uvoženih iz tretje države, v obdobju 30 dni pred datumom odpošiljanja.
2. Z odstopanjem od odstavka 1(b) in (c) lahko države članice dovolijo odpošiljanje v drugo državo članico, če so bile na novo vnesene živali iz teh točk, popolnoma izolirane od živali na gospodarstvu.

Člen 4

Pogoji za odpošiljanje ovc in koz za rejo, pitanje in zakol

1. Ovce in koze za rejo, pitanje in zakol morajo vsaj šest dni bivati na njihovem gospodarstvu izvora pred zadnjim certificiranjem za pošiljanje v drugo državo članico v končni namembni kraj, naveden v zdravstvenem spričevalu.
- V primeru prevoza po morju se šestdnevni rok podaljša za čas potovanja po morju.
2. Ko zapustijo gospodarstvo izvora, se živali iz odstavka 1 pošljejo neposredno v končni namembni kraj v drugi državi članici.
3. Z odstopanjem od odstavka 2 smejo živali iz odstavka 1, potem ko zapustijo gospodarstvo izvora in preden prispejo v končni namembni kraj v drugi državi članici, iti prek enega samega odobrenega zbirnega centra, ali če gre za živali za zakol, prek odobrenega obrata trgovca, ki se mora nahajati v državi članici izvora.

Odobren zbirni center mora izpolnjevati zahteve iz člena 11, razen prvega stavka odstavka 1(e) Direktive 64/432/EGS, da bi bil odobren za trgovino z ovcami in kozami.

4. Živali iz odstavka 1 od takrat, ko zapustijo gospodarstvo izvora, pa do njihovega prihoda v namembni kraj:

(a) ne smejo priti v stik s parkljarji, ki nimajo najmanj enakega zdravstvenega statusa;

(b) ne smejo ogrožati zdravstvenega statusa parkljarjev, ki niso namenjeni trgovanju.

5. Ovce in koze za zakol se takoj odpeljejo v klavnico v namembni državi članici, kjer jih je treba čim prej zaklati, vendar najkasneje v 72 urah po prihodu.

Člen 5

Odstopanja

1. Z odstopanjem od člena 3(1)(a) se lahko z ovcami in kozami za zakol trguje po obdobju bivanja samo 21 dni.

2. Z odstopanjem od člena 3(1)(b) in (c) in brez poseganja v odstavek 1 se lahko ovce in koze za zakol pošljejo, ne da bi zaključile obdobje mirovanja, z gospodarstva izvora neposredno v klavnico v drugi državi članici zaradi takojšnjega zakola, ne da bi bil opravljen postopek zbiranja ali da bi šle preko počivališča.

3. Z odstopanjem od člena 4(2) in (3) in brez poseganja v člen 4(1) gredo lahko ovce in koze, potem ko so zapustile gospodarstvo izvora, preko dodatnega zbirnega centra pod naslednjimi alternativnimi pogoji:

(a) bodisi živali opravijo dodatni zbirni postopek v državi članici izvora, preden gredo preko odobrenega zbirnega centra iz člena 4(3), pod naslednjimi pogoji:

(i) ko zapustijo gospodarstvo izvora, gredo živali prek enega samega zbirnega centra pod uradnim veterinarskim nadzorom, ki hkrati dovoljuje zbiranje le živali z najmanj enakim zdravstvenim statusom, in

(ii) brez poseganja v zakonodajo Skupnosti o identifikaciji ovc in koz so najpozneje v tem zbirnem centru živali posamezno označene, kar v vsakem primeru omogoča povratno sledenje do gospodarstva izvora, ter

(iii) iz zbirnega centra se živali, ki jih spremlja uradni dokument, premestijo v odobreni zbirni center v državi članici izvora iz člena 4(3), da se certificirajo in pošljejo neposredno v klavnico v namembni državi članici;

ali

(b) lahko prevoz živali po odpošiljanju iz države članice izvora poteka prek dodatnega zbirnega centra, preden so poslani v klavnico v namembni državi članici pod naslednjimi pogoji:

(i) bodisi se dodatni odobreni zbirni center nahaja v namembni državi članici, od koder morajo biti živali odstranjene pod odgovornostjo uradnega veterinarja neposredno v klavnico za zakol v petih dneh po prihodu v zbirni center, bodisi

(ii) se dodatni odobreni zbirni center nahaja v državi članici tranzita, od koder so živali poslani neposredno v klavnico v namembno državo članico, navedeno v veterinarskem spričevalu.

4. Osrednji pristojni organi dveh sosednjih držav članic lahko druga drugi dodelijo splošna ali omejena dovoljenja za vnos ovc in koz za zakol, ki niso v skladu s pogoji iz odstavkov 1 do 3 ali iz člena 3(1)(a) in (b), če se take živali prevažajo pod najmanj tako strogimi pogoji, kakor so naslednji:

(a) živali izvirajo ali prihajajo z gospodarstev na ozemlju države članice, ki je priznana kot uradno prosta bruceloze ovc in koz v skladu z oddelkom II poglavja I Priloge A k Direktivi 91/68/EGS in ki v zadnjih 30 dneh pred natovarjanjem ni prijavila primera stekline ali vraničnega prisada, in

(b) živali so posamezno označene, kar v vsakem primeru omogoča povratno sledenje do gospodarstva izvora, kadar uradni veterinar opravlja nadzor v zvezi s certificiranjem v odobrenem zbirnem centru v državi članici izvora, ter

(c) prevoz živali se opravlja po cesti v skladu z odstavkom 2 točke 48 poglavja VII Priloge k Direktivi 91/628/EGS neposredno v namembno klavnico za takojšnji zakol, ne da bi živali prišle v stik z drugimi parkljarji in ne da bi prevoz potekal prek tretje države članice, ter

(d) številka dovoljenja iz uvodnega stavka tega odstavka, je navedena v veterinarskem spričevalu, ki spremlja živali v namembni kraj.

Člen 6

Pogoji za certificiranje ovc in koz za trgovino znotraj Skupnosti

1. Ovce in koze za trgovino znotraj Skupnosti pregleda uradni veterinar v 24 urah po natovarjanju.

2. Zdravstveni pregled za izdajo zdravstvenega spričevala vključno z dodatnimi jamstvi za pošiljko živali iz odstavka 1, se izvede na gospodarstvu izvora ali v zbirnem centru ali v prostorih odobrenega trgovca.

3. Živali spremlja veterinarsko spričevalo v skladu z ustreznim vzorcem, predvidenim v Prilogi E k Direktivi 91/68/ES, v katerem je tudi naslednja navedba:

„Živali v skladu z Odločbo Komisije 2003/483/ES“

4. Za ovce in koze za zakol, ki gredo preko odobrenega zbirnega centra v skladu s členom 5(3)(b)(ii), izvede uradni veterinar, odgovoren za odobren zbirni center v državi članici tranzita, certificiranje za namembno državo članico, tako da izda drugo zdravstveno spričevalo v skladu z vzorcem I, določenim v Prilogi E k Direktivi 91/68/EGS, ki ga izpolni z zahtevanimi podatki iz originalnega zdravstvenega spričevala/spričeval in mu priloži uradno overjeno kopijo spričevala. V tem primeru skupna veljavnost spričeval ni daljša od 10 dni.

5. Pristojni veterinarski organi izhodiščnega kraja vnaprej uradno obvestijo o prevozu živali iz odstavka 1 pristojne osrednje veterinarske organe namembne države članice in katere koli države članice tranzita. Uradna obvestilo se pošlje najpozneje na dan odhoda prevoza.

ODDELEK 3

OKREPLJEN NADZOR PREMICOV ŽIVALI, DOVZETNIH ZA SLINAVKO IN PARKLJEVKO, PREKO POČIVALIŠČ

Člen 7

Premiki živali preko počivališč

1. Živali iz vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko, ki so certificirane za trgovanje znotraj Skupnosti, se ne premikajo preko počivališč, odobrenih v skladu z Uredbo (ES) št. 1255/97.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 se lahko dovolijo premiki preko počivališč za trgovino znotraj Skupnosti z govedom in prašiči v skladu s pogoji, določenimi v Direktivi 64/432/EGS, vključno s kakršnimi koli dodatnimi jamstvi, če je za živali za zakol obdobje bivanja najmanj 21 dni na enem samem gospodarstvu pred odpošiljanjem s tega gospodarstva, neposredno ali preko enega samega odobrenega zbirnega centra, podprto z naslednjim dodatnim certificiranjem:

„Živali v skladu z Odločbo Komisije 2003/483/ES“

3. Z odstopanjem od odstavka 1 se lahko dovolijo premiki preko počivališč za trgovino znotraj Skupnosti z ovcami in kozami, ki so v skladu z dodatnimi pogoji, določenimi v členu 3 ali v primeru živali za zakol z dodatnimi pogoji, določenimi v členu 4(3) in členu 5(1).

4. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 gredo lahko govedo in prašiči, ki jih spremljajo veterinarska spričevala za živali za zakol v skladu s členom 2(1) Odločbe 93/444/EGS in Direktive 64/432/EGS, v tretjo državo preko počivališča.

5. Z odstopanjem od odstavka 1 gredo lahko živali, uvožene v skladu z ustrežno zakonodajo Skupnosti, do namembnega kraja preko počivališča.

Člen 8

Pogoji, ki morajo biti izpolnjeni pri premikih živali preko počivališč

1. Kadar se živali iz vrst, dovzetnih za slinavko in parkljevko, premikajo preko počivališč, morajo biti pred odhodom prevoza izpolnjeni pogoji, določeni v odstavkih 2, 3 in 4.

2. Pošiljatelj mora zagotoviti dokazna sredstva in podatki veterinarskim organom, pristojnim za certificiranje, pisno izjavo, da so bili sprejeti ustrezni ukrepi za zagotovitev, da počivališče znotraj Skupnosti hkrati sprejme le živali istih vrst in kategorije in enakega potrjenega zdravstvenega statusa, vključno z vsemi dodatnimi jamstvi, predvidenimi v zakonodaji Skupnosti glede zadevnih vrst.

3. Načrt poti mora biti dopolnjen z izjavo pošiljatelja iz odstavka 2.

4. Veterinarski organi, pristojni za certificiranje, pošljejo osrednjim veterinarskim organom namembne države članice in katere koli države članice tranzita uradno obvestilo o počivališču v načrtu poti, ki spremlja pošiljko, v 24 urah po odhodu prevoza.

Člen 9

Pogoji, ki jih morajo izpolnjevati počivališča

1. Z odstopanjem od člena 4(1) Uredbe (ES) št. 1255/97 lahko države članice odobrijo kot počivališča vse objekte odobrenih zbirnih centrov, če so ti objekti v celotnem obdobju delovanja kot počivališča v skladu z Uredbo (ES) št. 1255/97 in to odločbo.
2. Živali so lahko hkrati navzoče na počivališču le, če imajo enak zdravstveni status, vključno z vsemi dodatnimi jamstvi, predvidenimi v ustrezni zakonodaji Skupnosti, ter spadajo v kategorijo in vrsto živali, za katere se počivališče odobri.
3. Upravljevec počivališča v enem delovnem dnevu po odhodu pošiljke uradno obvesti pristojni organ o podatkih, določenih v točki C. 7 Priloge I k Uredbi (ES) št. 1255/97.
3. 4. Preden sprejme živali, mora počivališče:
 - (a) začeti čiščenje in razkuževanje najpozneje 24 ur po odhodu živali, ki so se prej tam nahajale, in
 - (b) ne sme sprejeti novih živali, dokler se čiščenje in razkuževanje ne opravita tako, da je to sprejemljivo za uradnega veterinarja.

ODDELEK 4
KONČNE DOLOČBE

Člen 10

Prenos

Države članice spremenijo svoje trgovinske predpise tako, da jih uskladijo s to določbo in sprejete ukrepe na primeren način takoj objavijo. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Člen 11

Začetek veljavnosti in uporabe

Ta odločba se uporablja od 1. julija 2003 do 30. junija 2004.

Člen 12

Naslovniki

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 30. junija 2003

Za Komisijo
David BYRNE
Član Komisije